

BUENAS PRÁCTICAS EN INTERCULTURALIDAD

Título de la buena práctica	Señalización bilingüe español-chino para el mostrador de préstamo
Comunidad	Pekín, R.P. China
Municipio - Biblioteca	Biblioteca Antonio Machado, Instituto Cervantes de Pekín
ORGANIZADOR/ES Quién la organiza (a parte de la biblioteca, otras personas o entidades que participan)	
PÚBLICO A quién va dirigida	Estudiantes de español del Instituto Cervantes de Pekín
TEMPORALIZACIÓN Cuándo se ha desarrollado (si ha habido una segunda edición o si se repite en el tiempo especificar la periodicidad)	El pasado 26 de noviembre de 2010 se instalaron carteles tipo "bocadillo" con mensajes bilingües de las tareas básicas de circulación: préstamo, devolución, renovación y reservas
OBJETIVOS Objetivo principal que persigue	Facilitar la comunicación entre los usuarios y el personal de la biblioteca respecto a los servicios básicos
Otros objetivos que cumple	<ul style="list-style-type: none"> - Apoyar el objetivo primordial del Instituto Cervantes de difusión de la lengua española - Exponer los servicios básicos de la biblioteca que, en muchos casos, se desconocen
RESUMEN Resumen de la buena práctica (síntesis que recoja lo esencial de la buena práctica)	<p>Dada la dificultad de comunicación básica constatada en el mostrador de la biblioteca, se optó por diseñar unos carteles llamativos en español y chino con las siguientes frases: <i>Quiero pedir prestado, Quiero devolver, Quiero renovar, Quiero reservar.</i></p> <p>Se optó por el diseño de varios carteles tipo "bocadillo" para cada uno de los mensajes</p>
RECURSOS Recursos que han hecho falta para llevarla a término	<ul style="list-style-type: none"> - Económicos: este tipo de trabajos de diseño e impresión son muy económicos en este país. Su coste fue de 90 euros - De personal: diseñador - De difusión: su colocación en el mostrador de préstamo hace que no sea necesaria más difusión
EVALUACIÓN	<ul style="list-style-type: none"> - qué evaluación se ha efectuado y cuándo - qué resultados se han obtenido - breve valoración cuantitativa y cualitativa - puntos fuertes y aspectos a mejorar <p>- Desde el primer día de su instalación, se ha comprobado la buena acogida por parte de nuestros usuarios, que principalmente son estudiantes, y que, casi a modo de juego, practican las frases de los mensajes y mejoran así su español</p> <p>- Puntos fuertes: bajo coste, gran visualización, fácil asimilación del mensaje, difusión de los servicios de la biblioteca.</p>
DOCUMENTOS ADJUNTOS	3 fotografías
	<ul style="list-style-type: none"> - Fotografías - Otros documentos: trípticos, carteles, etc.

<p>Persona responsable / Persona de contacto (poned el nombre completo y dirección de correo</p>	<p>Belén Fernández-del Pino Torres Jefe de Biblioteca bibpek@cervantes.es</p>
<p>Observaciones:</p>	



